



Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УКСОЮЗ: 435-8740
Тел. в Нью Йорку:
BArclay 7-4125
УКСОЮЗ: BArclay 7-5387

РІК LXXIII Ч. 212. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 15-го ЛИСТОПАДА 1966 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, NOVEMBER 15, 1966 No. 212. VOL. LXXIII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок 14 листопада 1966

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН підписав закон, згідно з яким ЗДА мають вислати за кордон харчів в програмі "Харчі для миру" на суму понад \$5 мільярдів впродовж 1967 і 1968. Але Президент не вдоволенний із того, що Конгрес додав до урядового законопроєкту обмеження. Не вільно вислати харчів до тих держав, які продають або перевозять товари до Північного В'єтнаму. Друге обмеження відноситься до Куби, але Президент матиме право дати дозвіл на вивіз товарів до Куби, коли хтось схоче експортувати до Куби не стратегічні матеріали і харчі.

ГЕНЕРАЛ ЛЕТУНСТВА ЗДА заявив, що випroduкування протиракетної зброї можл. ворогом цієї країни може привести до світової атомової війни. Таку думку висловив шеф штабу летунства, генерал Джон П. МекКоннелл, один день після того, коли секретар оборони Роберт МакНамара повідомив світ, що СРСР вже продукує і розміщує протиракету зброю. Щоб ворог не мав відваги почати атомову війну, то ЗДА муситимуть постійно мати перевагу в повітрі, бо лише це може стримати ворога цієї країни від того, щоб починати атомову війну проти ЗДА, надіючись на свою протиракету зброю.

В НЬЮ ЙОРКУ НА ТЕЛЕВІЗІЙ відбулася тригодинна дискусія над звітом Воррена про вбивство президента Кеннеді. Чотири автори книжок на цю тему: Марк Лейн, Гарролд Вайсберг, Пенн Джовнес і Ліон Соведрж твердили, що Лі Гарві Освальд не був самотньою особою, яка брала участь в цьому вбивстві, бо був ще хтось інший, який стріляв. Джовнес висловив здивування, що згинуло 14 осіб, які мали будь-яке відношення до Освальда, або до його засудженого вбивника Джоска Рубі. Джекоб Коген, який пише книжку на цю тему, твердить, що Освальд — це єдиний вбивник Кеннеді. Те саме твердив і журналіст Джим Бішоп, який також пише працю про вбивство президента Кеннеді.

18-РІЧНИЙ УЧЕнь ГАНСКУЛУ в Арізоні застрелив 4 жінки й одну дитину та поранив одну жінку й одну дитину. Роберт Бенджамін Смит увійшов до салону краси і під гаргозою револьвера наказав усім присутнім власти на долівку і після того всіх постріляв. Між постріляними була і три й піврічна дівчинка, яка ще ружалася, то вбивник ще її кілька разів поранив, до чого він признався без жодного жалю перед поліцією. Тримісячна сестра цієї дівчинки тільки поранена, бо або вона сама, або її мати сховала під себе. Вбиті мати цих дітей, 19-річна жінка фермер і дві учениці — практикантки в цій школі краси. Загруднені в цьому підприємстві Боніта Гарріс — поранена. Злочинець заявив, що він хотів наслідувати подібні злочини в Шикаго і в Тексасі.

У СВІТІ

ПАПА ПАВЛО VI ПРОГОЛОСИВ, що він вживатиме всіх заходів, щоб в цьому році всі воюючі сторони в В'єтнамі прийняли довші перемир'я в Різдвяному періоді, як у минулому році. Пресовий речник Папи монсеньйор Фавсто Вільей висловив надію, що до латинського Різдва взагалі настане мир у В'єтнамі, але — коли б його не було, то Папа хоче використати нову нагоду для перемир'я, яке створило б пригоду атмосферу для замирення. Очевидно, що таке перемир'я охопило б також налеті проти Північного В'єтнаму.

ВСІ СХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКІ КОМУНІСТИЧНІ САТЕЛІТСЬКІ КРАНИ СТОЯТЬ у контакті з Північним В'єтнамом у справі закінчення в'єтнамської війни, але по-казно все ще нема ніякого "сигналу" з Північного В'єтнаму, що він готов замиритися — твердить американський "дружний амбасадор" Аверелл Гарриман, який вернувся до Вашингтону з своєї подорожі до 11-ох азійських, тихоокеанських та європейських країн, в яких з'ясувався хід і вислід недавньої Манільської конференції сімох воюючих у В'єтнамі антикомуністичних держав.

У ПЕЦІННІ СУВ'ЄТСЬКІ І САТЕЛІТСЬКІ ДИПЛОМАТИ ВІСНУЛИ нову демонстрацію проти комуністично-китайського режиму. Коли прем'єр Чу Ен-лай заявив у своїй промові перед 10,000 людьми, на зібранні з нагоди 100-річчя народної засновника Китайської Республіки Сун Ят-сена, — що теперішня "правляча совєтська кліка цілковито зрадила великого Леніна і шлях великої жовтєвої революції та продала революційні інтереси народів світу у користь імперіалістів і капіталістів" — приявні дипломатичні репрезентанти СРСР, Болгарії, Чехословаччини, Східної Німеччини, Мадярщини, Польщі і Монголії вийшли з льожи дипломатів і покинули залю. Зате дипломати Румунії, Алябанії, Югославії, Північної Кореї і Північного В'єтнаму залишилися на своїх місцях. Чу Ен-лай заповів "боротьбу проти совєтського ревізіонізму до самого кінця".

В ГЕНЕРАЛЬНИЙ АСАМБЛЕЙ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ РОЗПІЧНУТЬСЯ в п'ятницю цього тижня дискусія над справою допущення Комуністичного Китаю до ОН. Внесення Алябанії сформульоване так, що одночасно з прийняттям до ОН Пейнінгу треба виключити з рядів ОН Вільного Китаю ЗДА, спротивляючись обом тим точкам, вважають, що матимуть за собою достаточну кількість держав, отже голоси, щоб 1) визнати, що це справа "важлива", отже вимагає двох третів голосів для важности рішення і 2) що таких двох третів за алябанським внеском не буде. Канада поведе закупівельну акцію, щоб визнати принципи "двох Китаїв" в ОН. Франція і Японія будуть підтримувати конвенцію — прийняти Пейнінг, але й залишити в ОН Вільний Китай.

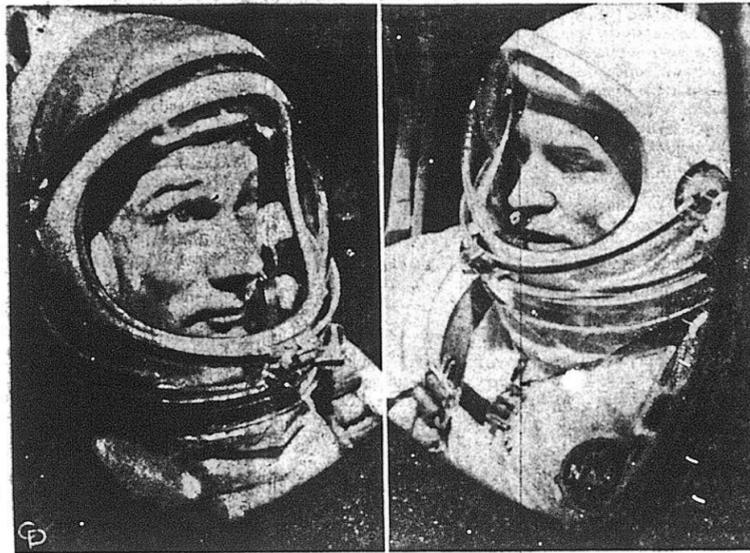
БОЛЬШЕВИКИ ПОКАЗАЛИ ФРАНЦУЗЬКІ ДЕЛЕГАЦІЇ, що прибула до СРСР під проводом директора копальні урану біля Ліону, П'єра Шардона, копальню урану біля Жовтих Вод в Україні, на північ від Кривого Рогу. Очевидно, совєтські власті подали французькій делегації і журналістам, що їй товаришили, московську назву Жовтих Вод і Кривого Рогу і в такій московській транскрипції появилася вістки також в американських газетах.

ПРЕМ'ЄР БІЛО-РАСІСЬКОГО УРЯДУ В РОДЕЗІ ІЕН СМІТ ЗАВІВ, що він вірить у можливість замирення з Британією, але для цього треба нових розмов "на верхніх", себто між ним і британським прем'єром Гарлодом Вільсоном. Ця заява не знайшла прихильного відгуку в Лондоні, де ствержено, що він безпосередні і дипломатичні розмови з режимом Смита впродовж минулих двох років не дали позитивного вислуду.

АСТРОНАВТИ „ДЖЕМІНІ 12” ЗДОБУВАЮТЬ НОВІ РЕКОРДИ В ДОСЛІДАХ КОСМОСУ ТА ЙОГО ОПАНУВАННЯ ДЛЯ ВИСАДКИ ЛЮДИНИ НА МІСЯЦЬ

Кейп Кеннеді, Флорида. — Астронавти Джеміні 12 майор летунства Едвін Е. Олдрін і капітан Флоти Джеймс А. Лавелл з повним успіхом виконують свою місію під час чотириденного кружання довкола Землі. Астронавт Олдрін побив давніші рекорди побуту поза кабіною Джеміні 12 і в неділю 13-го листопада перебував поза кабіною 2 год. і 9 минут, чим продемонстрував, що людина може перебувати в космосі та виконувати різні праці. Він фотографував Землю, зорі та кабіну Джеміні, маніпулював із шнуром, яким був прив'язаний до кабіни, лучив ракету Аджену з кабіною та виконував всі інші завдання, які мав призначені. Коли він увійшов до кабіни, йому гратулювали з наземної стації повних успіхів та нових рекордів, які він встановив, бувши таким довгий час в космосі. Капітан Лавелл перебував в кабіні та керував нею й ракетю Адженою а також стежив за астронавтом Олдріном, який перебував в космосі. Олдрін в суботу стояв в кабіні дві години і 28 минут при відкритому отворі та виконував різні завдання, що були йому призначені. Директор космічних летів Кліффорд Чарльзворт заявив: "Згідно з моїми відомостями, астронавт Олдрін виконав все те, що він мав зробити". Давніші побуты астронавтів поза кабіною не зовсім вдавалися, і вони мусили скорочувати свій побут в космосі, бо їм заходили парюю очі, або вони за сильно потилися та мусили внаслідок втомити завчасно відкати з космосу до кабіни.

В п'ятницю 11-го листопада Аеронавтична і Космічна Адміністрація з успіхом випустила з Кейпу Кеннеді космічний корабель Джеміні 12, в якому полетіли 38-річний капітан флоти Джеймс А. Лавелл як командант і 36-річний майор летунства Едвін Е. Олдрін — співіполот. О год. 2.08 по пол. ракета підсілювач викинула в космос ракету Аджену, в якій нема пілота. О год. 3.47 по пол. ракета Титан 2 викинув в космос космічний корабель Джеміні 12 з обидвома астронавтами. Коли Джеміні 12 почав злітати ракету Аджену, то вона була віддалена від Землі на 184 до 188 миль, а Джеміні був на висоті 100 до 168 миль. За допомогою окремих ракет капітан Лавелл старався дістатися на ту саму висоту, на якій була Аджена. Після різних махінацій вдалося Джеміні 12



Джеймс Лавелл

Едвін Олдрін

дістатися в сусідство Аджени. О год. 6.15 по пол. астронавти побачили за допомогою радара Аджену, а о год. 6.40 бачили її очима. Так почався останній лет в проєкті Джеміні, в якому було 12 летів, два без астронавтів, а десять з астронавтами. Цей проєкт зачався в березні 1965-го року і він мав підготувати лет астронавтів до Місяця в проєкті Аполло, перший лет якого має відбуватися на початку 1967-го року. Джеміні програма в цілості коштувала \$1.4 мільярдів. Джеміні 12 має кружати довкола Землі впродовж чотирьох днів і має закінчитися у вівторок над Атлантиком 800 миль від Маймі над Атлантиком. Вже першої ночі Джеміні 12 і Аджена зустрілися та об'єдналися. Вночі астронавти спали. В другому дні кружання астронавт Олдрін зробив новий рекорд, бо стояв більше як дві години в кабіні при відкритому вікні та фотографував Землю, сонячне затм'яння та зорі. Впродовж 2 години і 28-ох минут він бачив два заходи і два сходи Сонця. Астронавти під час цілої подорожі мають виконати 13 різних експериментів, наукових і технічних із жаб'ячими яйцями, щоб ствердити вплив невагомості на ріст тканин та допомогти пізнати, чи в космосі є місце для людини працівника. Ці яйця були запліднені саме перед летом. Після повороту на Землю 20 чих пугловок будуть досліджувані спеціалістами, які їх вплив мав на них побут в районі невагомості.

Зміна уряду в Західній Німеччині не вплине на її приязнь із ЗДА

Бонн. — Курт Георг Кізіґер, обраний Християнсько-демократичною партією нового канцлера Західної Німеччини, заявив, що як він стане канцлером, себто, коли йому вдасться створити нову міжпартійну урядову коаліцію, що розлідаватиме абсолютною більшістю в парламенті, то він буде старатися покращити взаємини з'єднаними Державами і з Францією де Голля. Він пригадав, що найближче взаємини між Америкою і Західною Німеччиною з'єдналися урядовими президента Айзенгавера, коли державним секретарем був Дікхарт Фостер Даллес. Кізіґер заявив, що він не сні "атлантизмом" ані "атлантицизмом", але буде старатися довести до синтезу обох цих течій. Кізіґер заповів, що швидко після того, як він стане канцлером, він готов поїхати до Вашингтону, якщо це буде вигідно президентові Джансону. Однак майже одночасно президент Джансон заявив на минулу неділю, що він поїде вчасно весною наступного року до Західної Німеччини. Газети пригадують, що канцлер Людвіг Ерґарт, який був у Вашингтоні у вересні цього року, запросив президента Джансона і той прийняв запрошення. Президент Джансон підкреслив, що предки більшості американців прибули з Європи і тому американський Уряд не легковажить проблем Європи: цей зворот стосувався закидів, наче б ЗДА присвячували головну увагу В'єтнамові й Азії із шкодою для Європи; такі нарікання будуть почувати також Аверелл Гарриман у різних столицях Західної Європи. Кізіґер переверде у цьому тижні розмови з лідерами Соціал-демократичної і Вільно-демократичної партій, але складе новий уряд щойно після виборів у Баварії, які відбудуться 20-го цього місяця.

Ізраїль перевів відплатний військовий рейд проти Йорданії

Єрусалим. — Ізраїльські збройні сили величюною однією бригадою, з танками та летунською допомогою, переміли в минулу неділю 13 листопада випад проти містечка Ес Саму за три милі від Іорданської території: ізраїльці твердять, що в тому містечку з о с ередувалися арабські саботажні частини й терористи які переводили наскоки проти Ізраїлю та звідтіля саме прибули в митньому тижні саботажисти, які підклали були міну на одному прикордонному шляху в Ізраїлі, при чому згинули три ізраїльські воїки, врятували яких наїхав на міну. Ко

ли заарльмовані йорданські війська напали на допомогу названому містечку, розпалася битва, яка тривала 4 години. У повітрі велася також летунська битва між літаками обох ворожих сторін. Обидві сторони проголосили свою "перемогу" й тому трудно окреслити докладно й правдиво, скільки було людських жертв у тому ударі. В усякому разі — по обох сторонах були вбиті й ранені. Ізраїльські частини зруйнували теж 40 будинків в Ес Саму, виселивши спершу їх мешканців. Після чотирьох годин ізраїльське військо й літаки вернулись до Ізраїлю.

„Тризуб” і „Ч. Січ” перемогли та ведуть в табелі АФЛіги

„Тризуб”, Філадельфія, здобув минулої неділі, 13-го листопада, цінну перемогу 5:1 над дружиною „Н. Й. Інтер” у містечьких змаганнях Американської Футбольної Ліги. Ворота для „Тризуба” стріляли: Бенітес 4 і Ферейра 1. В цій зустрічі найкраще вив'язався зі свого завдання напад „Тризуба”. „Чорноморська Січ” з Нью-арку відбула минулої неділі зустріч за місцевцю АФЛіги у Гартфорд і місцевцю дружиною Гартфорд СК „Ч. Січ” перемогла господарів 3:2 після того, як до перерви мала дружина Гартфорду 1:0. Ворота для „Ч. Січ” здобули: Чайка 2 і Чижович

1. Українська громада Гартфорду гостила після змагань дружиною „січовиків” прийняттям. В табелі Американської Футбольної Ліги веде „Чорноморська Січ” із точками 16:2 і відношенням воріт 27:11 та „Тризуб” із точками 16:4 і відношенням воріт 46:8. Іх суперник на першуну Ліги С. К. „Рома” втрапив минулої неділі дві точки, програючи з бостонськими „Тиграми” 2:4, і тепер має 7:5 точок та 14:14 воріт. УСК Нью Йорк програвав минулої неділі 0:1 місцевцю змагання „Великої Десятки” Н і місцьку Американського Футбольного Союзу із дружиною Грецько-Ам. СК.

Під час маневрів зударився підводний човен Навтілюс із літаконосцем „Ессексом”

Норфолк, Вірджинія. — 10-го листопада під час морських маневрів зударився перший американський атомний підводний човен, який почав морську службу 21-го вересня 1954-го року, із літаконосцем Ессексом. Підводний човен був пошкоджений і внаслідок цього мусів винуритися з води та відплив до бази підводних човнів в Нью Лондоні, Коннектикут. Цей удар був коло берегів Північної Кароліни. Тільки один моряк Навтілюса був поранений легко. Літаконосець Ессекс зовсім не пошкоджений. Натілюс вєславився тим, що він 3-го серпня 1958-го року був першим підводним човном, який переплив попід Північний бігун.

УВАН у ЗДА влаштувала дві наукові конференції

Нью Йорк. — На пленарній науковій Конференції УВАН, що відбулася в суботу 12 листопада ц.р., виступив з доповіддю віце-президент УВАН в ЗДА, звичайний професор Гарвардського Університету Омелян Прицак про „Не-диких” і „диких” піволівців”. На підставі літописів, арабських та інших джерел даної епохи, а також археологічних і філологічних даних, доповідач зробив спробу аналізу племенно-політичного складу Половцького степу. Він підкреслив велике значення для української історії вивчення проблеми піволівців, що понад двісті років посідали більшу частину сьогоднішньої української території (південь і південний схід). В неділю 13 листопада ц.р. відбулося перше наукове засідання Кабінету Антропології та Археології ім. Левка Чикаленка, присвячене пам'яті видатного археолога Вікентія Хвойки. У вступному слові президент УВАН у ЗДА проф. Ол. Архимович говорив про завдання новозаснованого Кабінету та про вклад сл.п. Левка Чикаленка у вивчення української передісторії. Кабінет очолює дійсний член УВАН археолог Неоніла Кордиш-Головко. В дальшому проф. Ом. Прицак говорив про В. Хвойку, який зробив кілька великих відкриттів в археології України і впровадив її в міжнародну археологічну науку. Про В. Хвойку, як дослідника палеоліту та трипільської культури, говорив у своїй доповіді Н. Кордиш-Головко, яка підкреслила велике значення для української історії вивчення проблеми піволівців, як першу сільсько-господарську культуру на території Східної Європи. Доповідачка ствердила, що В. Хвойка був першим науковцем із тих, що започаткували археологічні дослідження на Україні. На закінчення конференції Тетяна Іванівська прочитала доповідь про розкопки полів поховання і стародавнього Кисва, що їх провів В. Хвойка і підкреслила їх велике наукове значення.

Помер Теодор Литвинюк, довголітній службовик УНСоюзу і колюмніст „Українського Тижневика”

Карні, Н. Дж. — У п'ятницю, 11-го листопада, тут у пополуудневих годинах помер Теодор Литвинюк, довголітній службовик Головної Канцелярії УНСоюзу, справжній експерт у ділянці життєвого забезпечення, і колюмніст „Українського Тижневика”, який від початків цього видання писав у ньому статті про УНСоюз для нашої англомовної молоді. Покійний Теодор Литвинюк був теж виданим союзовцем поза працею в Головній Канцелярії і для „Українського Тижневика”. Він був довгі роки секретарем 287 Відділу УНСоюзу, Товариства „Сини України” в Джерзі Сіті, а в останніх роках також англомовним секретарем Окружного Комітету Відділів УНСоюзу Надгудсонської Округи.



Теодор Литвинюк

Життя покійного Теодора Литвинюка, сина українських іммігрантів, народженого в 1916 році в Джерзі Сіті, було зв'язане від наймолодших літ із „Свободою” та УНСоюзом. Він почав працювати у „Свободі” десятирічним хлопцем, як доставець „Свободи” членам-редакторами у Джерзі Сіті. Опісля став на працю в експедиції „Свободи”, а далі в адміністрації, а вже вісімнадцятирічним юнаком, тобто у 1934 році, почав Теодор Литвинюк свою працю в Рекордовому Відділі Головної Канцелярії УНСоюзу. Із англомовним виданням „Українським Тижневиком” співпрацював він від самого початку цього видання.

Покійний Теодор Литвинюк був дуже обов'язковою людиною. Ще в четвер, 10-го листопада, мимо поганого стану здоров'я, яке погіршувалося постійно впродовж декількох місяців, він працював повний день і старався закінчити свою працю над виснякою платничих книжечок і відзнак для нових членів та над оформлення їх реасекюрації. В п'ятницю, в День Ветерана, коли преси друкували суботні видання „Свободи” із новою статтею Т. Литвинюка в „Українському Тижневиком”, з дому Теодора Литвинюка наспіла вістка про наглу смерть цього ветерана американської армії, відданого службовика УНСоюзу і колюмніста „Українського Тижневика”, який ціле своє життя вважав прийняти на себе обов'язок святым, непорушним законом. Покійний Теодор Литвинюк полишив вдову Марію, з дому Магура, сина Терентія, який саме відбував військову службу у В'єтнамі, і дочку Патрицію, студентку останнього року середньої школи. Рідня, приятелі і союзовця громада відпровадять покійного Теодора Литвинюка на вічний спочинок у вівторок рано з похоронного заведення Shaws Funeral Home, 138 Davis Ave. at Bergen Ave., Kearny, N.J., та сусідньої католицької церкви на цвинтар „Holy Cross Cemetery”, North Arlington, N.J.



Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1190 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$6.4.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібні випадках і скорочувати надіслані матеріали, незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це вказав застеріг. Додатковий задресований конверт з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. Для членів УНАОУ: чоловіків і жінок — 65 центів місячно. За кожен зміну адресу платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Політика і оборона

Не слід закидати Америці, що вона не вчиться на своїх помилках минулого. Американський Уряд допустився в 1945 році великої історичної помилки, коли казав батьків, що мали своїх синів у війську. «Хлопці додому!» — застосував у практиці і першій тотальної демобілізації, не чекаючи, поки зроблять це Совєти. Внаслідок того маємо по нинішній день скомунізовану Східню й частину Середньої Європи. Але наука з тієї помилки не минулася задарма. Після періоду холодної війни настав період співіснування, який — з різними коливаннями — тривав й по нинішній день. Однак, при всіх співіснуювальних «люб'язностях», що їх раз-у-раз Вашингтон виявляє супроти Москви, ні на мить не послаблюється оборонної чуйності Америки.

Яскравим доказом того, що американський Уряд ретельно постійно загрозю з боку московського співіснуювального партнера, була заява секретаря оборони Роберта МекНамара на пресовій конференції 10 листопада с. р. про konieczність протидіяти совєтським оборонним заходам, які заповнили б Совєтському Союзові мілітарну перевагу. Конкретно, йдеться про встановлення Совєтами на своїй території так званої протиракетної сітки. Хоч МекНамара заперяв, що американські бомбардувальники, як і далекокосмічні ракетні ракети, мали б змогу у випадку війни проникати вглиб СРСР, він не виключив можливості, що новий совєтський протиракетний виявхід може бути успішним. І тому ствердив необхідність негайно вдосконалити таку американську офензивну ракетну зброю, яка знівечила б совєтські заходи. Таким чином МекНамара заложив перед журналістами і перед цілим світом, що кокастенція Америки з Москвою і приготування до підписання між цими двома великодержавами договору проти поширення атомової зброї ні трохи не сповільнюють переговорів у зброєній.

Ця конференція з минулого тижня має куди глибше значення, як проблема військової технології і стратегічного планування. Суттю тієї заяви одного з керівників могутнього американського збройного апарату було власне ствердження, що у сучасному світі вирішальним міжнародно-політичним чинником є — недовір'я. А в політиці зобов'язує той самий принцип, що і у взаєминах між окремими особами та в торговельних транзакціях: можна не мати навіть і клаптика підписаного паперу, якщо партнери чесні й мають взаємне довір'я — спілка буде тривка й конструктивна. І навпаки — ціла стирта урочище підписаних документів не має вартості, коли бракує довір'я, коли одна сторона не вирікає мрії про «угроблення» другої.

Слаба Богу, що Америка свідомо віроломного характеру більшовицького партнера у співіснуювальній грі. І тому вона рішала затримати в Західній Німеччині чверть мільйона свого війська і, разом із 13-ма союзниками з Атлантицького пакту, не допустила до провалу того могутнього оборонного блоку внаслідок політики де Голля. Загрозилово суттю тієї політики французького президента не є те, що він пропагує «визволення 3-під американської гегемонії», бо це неважне гасло людини, яка почуває себе «ображеною» в часі останньої світової війни. Але загрозилово суттю тієї політики французького президента не є те, що він пропагує «визволення 3-під американської гегемонії», бо це неважне гасло людини, яка почуває себе «ображеною» в часі останньої світової війни. Але загрозилово суттю тієї політики французького президента не є те, що він пропагує «визволення 3-під американської гегемонії», бо це неважне гасло людини, яка почуває себе «ображеною» в часі останньої світової війни.

Не добре, що Уряд президента Лисдеса Б. Джансона в багатьох відношеннях іде задалеко в співіснуювальній політиці, але добре, що він бодай обмежує її теорією «будування мостів» з комуністичними країнами Європи — не затворюючи тією політикою проблеми оборони.

Ярослав Падох
касір УККА

ЧИ ДІЯСНО УКРАїнсьКЕ ГРОМАДЯНСТВО ПОЛІТИЧНО НЕЗРІЛЕ

Це питання, а ще частіше ствердження, роблене, за словами Івана Франка, друзями й недругами, фальшивими й сердитими, стало таким труїзмом, що повторювати його майже непристойно. Зокрема ж закид цей став особливо актуальним і популярним після останнього, як це не прикро ствердити, ювілейного, Конгресу Американських Українців уточніше УККА, після його як-не-як сумирного, двадцятип'ятирічного існування.

В розпалі боротьби кожний закид і ще більше кожний доказ є добрий. Після конгресу, замість розважних розібрати всі добрі й лихі його сторони, а хто заперчить, що були одні і другі та замість серйозних старань, щоб налагодити те, що так трудно було в конгресі, він метушні й при хронічному браку часу, дехто аперто повертається до давнього і вишуканого чораз чорніш сторони того, про що чинилося забути серед позитивних намагань знайти чесну розв'язку справжніх, а не уявних проблем.

Пасала навіть наша преса, що конгрес на ділі був вдалим, адже всі резолюції пройшли однодушно. Здається, справді немає під культурних проблем, які ми не могли б узгодити між собою, хіба що наперекір поставимо собі за всяку ціну їх не погодити. Недалека перша після конгресу, сесія Екзекютива УККА виявляє чітко воно є. Члени цього керівного органу прийшли до нього, щоб, охолюючи від емоцій конгресу спільно шукати громадсько-миру чи громадського зросту. Треба вжити, що шукаємо цього першого.

Хоч заскоро було б стверджувати, що всі знаки на землі й небі вказують на це оптимістичну прогнозу, — все ж такі ознаки, які голосно говорять про політичну чи громадську зрілість української громади в ЗДА.

Першою ознакою була заява всіх тих установ та угруповань, які, невдоволені перебігом конгресу, поставили не брати активної участі в керівництві УККА, але в найбільш категоричній формі заявили, «урбі ет орбі», що вони залишають себе членами УККА і виконуватимуть його статуту та громадські зобов'язання. Такі заяви на самому конгресі, і то в атмосфері заляканого двірця перед від'їздом експресу, коли готелів замігачі безцеремонно примушували шановних делегатів покинути залю нарад мали й мають своє величезне значення. До того ці заяви були згодом повторені, дарма що інколи з нималими й обставинами (бодай перед першою сесією екзекютива УККА) зовсім неприємними додатками та застереженнями. Що більше, ці заяви були й с переводжувани в житті, бо чимало критичних органів УККА та перетворення його конгресу надали записуються на дуже відповіді

„МАЛО-НОВГОРОДСЬКА“ СРІБНА МОНЕТА СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛИКОГО

У 1988 році ми, українці, будемо святкувати 1000-ліття впровадження християнства на Русі - Україні. Традиція передає, що в 988 році Володимир Святославич, князь київський і всієї Русі - України, звелів князя охристити в Дніпрі, а християнську віру проголосив офіційною релігією своєї держави. За те Українська Церква, яка в княжій добу мала офіційну назву „Київська Митрополія“, зачислила Володимира до українських святих, деколи додаючи назву „рівноапостольний“, а український народ назвав його „Великим“.

Св. Володимир Великий дуже любив дав не тільки про розвиток християнства на Русі - Україні, але й про всесторонній розвиток своєї держави, не забуваючи про воєнне „ремесло“, бо від степу, тобто від південного сходу, постійно набігали „на руські землі“ кочовики - печеніги, які нищили країну з усіма її культурними та господарськими надбаннями.

З приходом на Україну християнства з'явилися перші золоті й срібні монети, т. зв. „злато“ і „сребро“, що їх карбували наші князі. Дослідники української нумізматики стверджають, що ці монети карбовано не пізніше 1020 року. Їх карбували золоті й срібні — св. Володимир Великий, срібні — Ярослав Мудрий, здається, в Новгороді, його небожі Святослав Турівський і здається, ще один Володимирів син на ім'я Петро. Ці князівські монети карбовано, мабуть, не так для практичного грошового обігу, як радше на те, щоб за візантійським звичаєм урочище заманифестувати постановляючи нової християнської держави Русі - України. Варто згадати, що для практичного грошового обігу в тих часах на Русі - Україні уживали т. зв. „куніні гроші“, тобто цінні хутра та шкури і, згідно з тодішньою практикою в сусідніх державах, гроші тих країн, з якими наші князі були в тісних торговельних взаєминах.

До ювілею охрищення Русі - України маємо ще ледь двадцять кілька років, а проте ніхто з нас про нього не згадує, хоч нам, українцям, з огляду на сучасне політичне положення, варто до нього вже відтепер приготуватися. Зате археологія нас випередила й сама пригадала цей ювілей. В 1963 році під час археологічних розкопів княжого городища в селі Заріччя, над річкою Стугною, на Київщині, знайдено срібну монету, яку карбував св. Володимир Великий.

Здається, напередодні 1000-ліття охрищення Русі - України маємо ще ледь двадцять кілька років, а проте ніхто з нас про нього не згадує, хоч нам, українцям, з огляду на сучасне політичне положення, варто до нього вже відтепер приготуватися. Зате археологія нас випередила й сама пригадала цей ювілей. В 1963 році під час археологічних розкопів княжого городища в селі Заріччя, над річкою Стугною, на Київщині, знайдено срібну монету, яку карбував св. Володимир Великий.

Здається, напередодні 1000-ліття охрищення Русі - України маємо ще ледь двадцять кілька років, а проте ніхто з нас про нього не згадує, хоч нам, українцям, з огляду на сучасне політичне положення, варто до нього вже відтепер приготуватися. Зате археологія нас випередила й сама пригадала цей ювілей. В 1963 році під час археологічних розкопів княжого городища в селі Заріччя, над річкою Стугною, на Київщині, знайдено срібну монету, яку карбував св. Володимир Великий.

ворота й ціла вежа, а може й цілий город були знищені вогнем, і там, під тими руїнами збереглися аж до наших днів.

Знайдена монета, назвім її „малоньгородською“ або „зарічською“ (бо була знайдена на місці княжого городища Мало-Новгороду в селі Заріччя), на відміну від подібної монети „бориспольської“ (знайдена в Борисполі, на Київщині) та „ніженської“ (з Ніжена, Чернігівщини), завбільшки як канадійський „кводр“ або американський „кводр“. У промірі мас вона 2.7 сантиметра (канадійський „кводр“ 2.4 сантиметра) і важить 3.19 грама (кводр — 5.85 гр.).

На лицевій її стороні зображення св. Володимира Великого в княжому плащі, який на грудях запнятий великою круглою застіжкою. Князь сидить на розкішно різьбленому „столі“ - троні з бічними і заднім опертями, звернувшись лицем до глядача. На його голові князя митра — корона, завершена гарним однорамним хрестиком, який ледве не дотикає долішньої лінії напису кругом рисунка князя на престолі. Князя митра своїми зарисами: нагладу т. зв. „Мономахову шапку“, тобто митру князя Володимира Мономаха, яка збереглася донині. З митри - корони з обидвох боків, попри вуха князя, звисають прикраси, які на монеті замарковані крапками. Подібні дорогі прикраси князів митр бачимо на візантійських мозаїках, де зображені князі чи імператори.

Масштабна постаць князя „на столі“ держить обома руками, лівд нижче, а права вище, довгий держак, завершений хрестом, таким, як бачимо на княжій митрі. Хрест князь держить навскоси, спируючи його на правій рамені. Кінець хреста сагає долішньої лінії митри - корони. Кругом рисунка князя, як згадало вище, читасмо відомі з інших княжих монет староньгородський напис: „Володимир на столі“. Тому, що гріш в лівій долішній частині зниклий, витертий чи недодарований, і то по обох боках монети, перша буква напису „В“, як і частина княжого престолу, нечіткі. Невизначне також закінчення слова „столі“.

На краю монети обведена (Закінчення на стор. 3-ій)

„ПОКАЗУХА“

Ми повинні раз і назавжди покласти край, покинути з „показухою“, — пише в „Радянській Україні“ з 21 жовтня партійний секретар з Дніпропетровського В. Іванів.

Що ж це за „показуха“? Це ті, — поясюс партійний секретар, — що перед світом (тобто роковинами московсько-більшовицького перевороту. — Ред.) багато вимахують руками, обіцяють, щоб показуватися, виставити своє „я“, походити в передовниках, а на ділі не виконують і на половині обіцяного.

С. ЛЮБ, БРЕХНЕЮ ПІДБИТЕ

„Ніде правди діти, раніше було, що всі потуги агітатора зацікавити аудиторію ні до чого не приводили“, — розповідає на сторінках „Радянської України“ (число з 28 жовтня) із Запоріжжя кореспондент Л. Сотник.

А тепер? Тепер, — каже він, — агітатори — досвідчені комуністи з високою і середньою спеціальною освітою. В Україні нагромаджено великий досвід роботи за місцем мешкання: агітінати, агітінатки вдома, родинні клуби...

Вклонюся — навіть не кивнеш, Хоч знаси, знаси, добре знаси, Як я люблю тебе без тям, Як мучусь довгими ночами, І як літа вже за літами Свій біль, свій жаль, свої пісні У серці здавлюю на дні.

О, ні! Являйся, зіронько, мені Хоч в сні! В житті мені весь вік тужити — Не жити. Так хай те серце, що в турботі, Неначе перла у болоті, Марні, в'яне, засиха, — Хоч в сні на вид твої ожинас, Хоч в жалюхаті життєві грас, По-людськи вільно віддана... (ст. 60-61).

* „Будь мужньою людиною і не вди мові слідом!“ І. Франко має на думці твор німецького поета Ф. В. Гете під заголом „Терпіння молодого Вертера“.

ЛУКА ЛУЦІВ ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ

(115)

Франко боявся, що його збірку поезій можуть невірньо зрозуміти і тому „Передмову“ до першого видання закінчував такою обороною свого твору:

„Що? Чи варто було трудитися, щоб пустити в світ шару жмутьків зів'ялого листя, вкинути в круговорот нашого сучасного життя кілька крапель, затроєних песимізмом, а радше безнадійністю, розпуккою та безрадністю? У нас і без того цього добра так багато! Та хто його знає — думалося мені — може це горе таке, як віспа, котру лічать виціплюванням віспи? Може, образ мук і горя хорої душі оздоровить деяку хору душу в нашій „супільності“? Мені пригадався Гетевий Вертер і пригадалися ті слова, які Гете написав на екземплярі своєї книги, пославши її одному своєму знайомому. З тими словами і я подаю одні вірші нашому молодому покірливцю:

Sei ein Mann und lüge mir nicht nach! Франко хотів перестерегти читача, щоб не сприймав його твор за поетичну сповідь, автора і в передмові до першого видання написав, що до його рук

потрапив щоденник якогось самовбивці, що через нещасливу любов поклав на себе руки.

М. Євшан не вірив І. Франкові. Він писав: „Як зручно маскує себе автор! Я хотів сказати: як незручно! Подавати до рук публіки „ліричну драму“, збірку лірик, яких Галичина перед Франком ще не бачила — і боїться за ті лірики, застерігатися в передмові! Се проста неконсеквенція, коли сам автор кваліфікує свої вірші, як „отруту“ і, видаючи їх, не солідаризується з ними! „Зів'яле листя“ мусимо вважати за факт революційний просто в розвою творчості Франка — і не диво, що він сам не знав, як віднести-ся до власного твору“ (ЛНВ, 1913, кн. 5, ст. 279).

Оце твердження Євшана прийняли численні інші автори, які писали про Франка, не звертаючи уваги на те, що воно не правдиве навіть у відношенні до самої поезії, а не то до всієї літературної творчості Франка. Євшан гадав, що до „Зів'ялого листя“ пост боявся „виявити свої почування, свою внутрішню лірику і внутрішню життя“, але ж це не правда, бо жми бачили, що у Франкових поезіях до 1896 р. було те все, чого не бачив Євшан. На думку Євшана „Франко вступає на свою дорогу в поезії, здобувається на щирі, глибокі, добуті з душі тони“ (ст. 280). Франкова поезія від самого початку була щира, і її тони виходили з поетової душі, і внаслідок цього поста перелідували, чого не було б, якби він хотів кривити душою. Євшан кінчив цей розділ своєї статті та-

кими словами: „Франків творчий талант остаточно дозрівас — і відси можна починати третю добу в розвою його творчості“ (там же, ст. 280).

А. Крушельницький уважав вірші із другого жмутька „Чого являється мені“ за один із найкращих в цій збірці і за синтезу всякого „Зів'ялого листя“. Цю думку повторюють і інші літературознавці. Ось він:

Чого являється мені У сні? Чого звертася ти до мене Чудові очі ті ясні, Сумні, Немов криниці дно студене? Чому уста твої німі? Який докір, яке страждання, Яке несповнене бажання На них, мов зарево червоне, Займається і знову тоне У тьмі?

Чого являється мені У сні? В житті ти мною згордувала, Мос ти серце надірнула, Із нього визнала одні Оті ридання голосні — Пісні. В житті мене ти й знати не знаси, Ідеш по вулиці — минаси,

„МАЛО-НОВГОРОДСЬКА“ СРІБНА МОНЕТА СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛИКОГО

(Закінчення зі стор. 2-ої)

двома лініями у формі перетинів, виснавши один в другий, а між тими лініями ряд крапок. На зворотній стороні гроша зображено родового знаку св. Володимира Великого — тризуб, формою один із найбільших до державного герба України, прийнятого в 1918 р. Українською Центральною Радою в Києві. Кругом тризуба друга частина знаного напису на княжих монетах: „а се єго сребро“. Цей напис, а також частинно й тризуб пошкоджені, про що буда згадка вище. В слові „єго“ букви „го“ нечіткі, а в тризубі пошкоджене праве (геральдичне) рамія. На краю монети той самий мотив орнаменту, як і на лицевій стороні.

З української нумізматики та археології знаємо, що томо, що наші князі відносно мало карбували срібні й золоті монети, а також наслідком постійних ворожих нападів на Україну, не багато залишилося тих свідків нашої державності та культури. Тому не дивно, що кожна знайдена княжа монета викликає велике зацікавлення дослідників нашої старовини. Зі згаданих нумізматів і археологів довідуюся, що дотепер устійно три

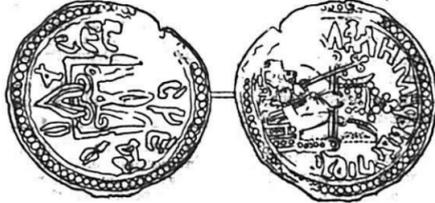
типи срібних монет св. Володимира Великого. Наша „малоновгородська“ монета належить до дуже рідкісної відміни третього типу цих монет. Найближчими до цього зразка є згадувана „бориспільська“ срібна монета, але обидві вони карбовані двома різними штампаматрицями.

Тут не будемо переповідати деталі, лише згадаємо, що в обидвох зразках — типах („малоновгородський“ і „бориспільський“) тризуб своєю формою відрізняється незначно. Зате є різниця в написах, радше в їх характері. Тож кожному впадає в очі те, що хрестик на митрі зразку на „бориспільському“ зразку положений між буквами напису „Володимир на столі...“, а на „малоновгородському“ під цим написом. „Бориспільський“ тип Володимирових срібняків відрізняється від „малоновгородського“ ще й тим, що він на краях має тільки одну лінію і ряд крапок, тоді як „малоновгородський“ дві лінії, а між ними ряд крапок.

В нумізматиці була ще дискусія, чи монети з написом „Володимир на столі“ належать до часів князювання св. Володимира



Мало-Новгородська срібна монета св. Володимира Великого (в природній величині)



Мало-Новгородська срібна монета св. Володимира Великого (нобільшена) Репродукція; рисунок, що його зробила О. Борис

Великого, чи Володимира Мономаха. Перемагає думка перша, яку підтвердила „малоновгородська“ монета, яка була виявлена між знахідками, датованими з X та початку XI сторіч.

Ми навмисне довше зупинилися над „малоновгородським“ срібняком св. Володимира Великого, бо в нас постійно нарікають на те, що „добрі сусіди“ обкрадають нас з наших культур-

них пам'яток, хоч ми зовсім ними не цікавимося, коли не брати до уваги кількох наших науковців, які за ними постійно сліdkують. Не вистачить ствердити, що свідки нашої тисячолітньої культури попадають в списки „древнерусских“, а по-англійському таки в „рашійя“ пам'яток. Якщо в сучасну пору ми не можемо їх ревіндикувати, то повинні бо-дай їх знати!

С. Г.

Міннеаполіс, Міннесота ВЕЧІР УКРАЇНСЬКИХ ЄВАНГЕЛІСТІВ

22-го жовтня у приміщенні новопроданої церкви українсько-баптистської громади відбувся цікавий „Літературний вечір молоді“, який влаштовано силами молоді цієї ж громади та при участі гостей із таких же громад із Вінніпегу та Мілвокі.

Простора церква заповнилася членами цієї громади, а особливо молоддю та дітьми, гостями із Канади та Віскансину, а також Міннеаполісу. Від УНСоюзу був присутній головний радий д-р Михайло Данилюк. Вечір відкрив новий пастор цієї церкви Микола Бездітка, який також обдаровані мистецькими талантами. Багато праці над собою та привітанням гостей.

Програма заповнила понад дві години виступи хору Української Євангельсько-Баптистської Церкви в Міннеаполісі, сольових спі-вів та дуетів, декламацій та молодечої оркестри. Виступали також гості з Канади та Мілвокі, Віскансину. Всі точки програми були виконані з відчуттям. Тематика програми була в основному релігійна, але також включала декламації на національно-патріотичні теми. Цікавим та присклиним фактом було те, що молоді цієї громади не тільки бездоганно володіли українською мо-

вою, але вживали виключно її у вільних розмовах між собою. Вечором проводив п. Павло Пасічник, керівник молодечого сектору. Вечір закінчився виступами пастора - гостей із Вінніпегу і Мілвокі та молитвою пастора Бездітки. На другий день, у неділю, програма ще продовжувалась після свяченого обіду.

Варто відмітити, що громада українських євангелістів в Міннеаполісі помітно оживилася із приходом до неї нового пастора М. Бездітки. Члени його родини особливо діяльні в громаді, які також обдаровані мистецькими талантами. Багато членів цієї громади вже є членами УНСоюзу і вже будуються пляни, щоб при цій громаді створити окремий відділ УНСоюзу.

Н. Н.

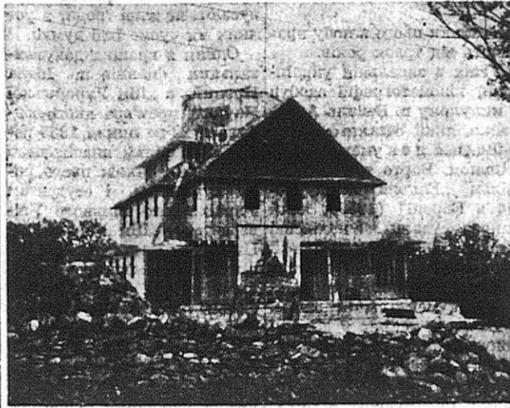
НА ВИСТАВКУ В КАНАДУ

На світову виставку в Канаду Житомирщина надіслала різні вироби, — повідомляють „Радянська Україна“ з 23 жовтня. — З Коростеня ідуть за океан скульптурні групи „Російський танок“, „На полонині“, „Лебідонька“, а з Баранівки — 1500 порцелянових часок.

СТУДЕНТИ, ЖІНКИ, ПЕНСІОНЕРИ.

Вам напевно потрібно грошей, щоб доповнити свій бюджет. Ви могли б заробити понад \$100.00 тижнево на цілоденній, або й частковій праці **ОРГАНІЗАТОРА ЧЛЕНІВ Українського Народного Союзу** Ми навчимо Вас цієї праці і допоможемо Вам у ній. Зголошуйтеся листоно на адресу: **УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ Ukrainian National Association 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303** або телефоном на числа 435-8740 з Нью Джерсі — 227-5337 з Нью Йорку

Глен Спей, Н. Й. БУДУЄТЬСЯ НОВА ЦЕРКВА В ГЛЕН СПЕЙ



Нова церква в Глен Спей, Н. Й.

Звершується перша стадія будови церкви св. Володимира в Глен Спей, Н. Й. В цьому вакаційний українським осередку від ранку до вечора кипить праця, спі-шаються майстри, щоб ще перед зимою накрити дахом церкву св. Володимира, будова якої розпочалася кілька місяців тому під фаховим наглядом її проєктовдвача архітекта інж. А. Осадця, а веде її відомий будівничий дерев'яних церков — п. Юрій Костів.

Церква положена на гарній, наріжній площі — наприкінці вулиці — пам'ятника, присвяченої Борням поляглим за Волю України, і разом з нею творить одну цілість, яка своєю символікою нагадувати буде прийдешнім поколінням про вічну живучість нашого народу. Церква зворована на українським дерев'яним будівничстві карпатських гір. Назовні стіни її будуть покриті дерев'яними півкруглаками, а копула і дахи гонтами. Під церквою знаходиться зала на церковні зібрання, яка зможе помістити до 150 людей. Є там теж передбачені приміщення на отримання і санітарні улаштування. І розміри такі: височина 75 стіп, ширина 45 стіп, довжина 65. Сидячих місць буде коло двісті, стоячих двісті, а сорок людей зможе поміститися на хорах.

З повище даних видно, що храм Божий, як на гленспейську вакаційну громаду, буде величавий і напевно буде місцем відвідування чителених гостей і туристів.

Церква в Глен Спей, — це ще один новий наш культурний здобуток, гордість цілої нашої спільноти в Америці — гідний свідок прив'язання нас до рідної Церкви й рідного народу, який не тільки цілий рік, але теж і у вакаційні часі хоче бути разом зі своєю церквою і заспокоювати її тоді свої духові потреби. І недивно, що Комітет Будови Церкви, який очолює щедрий наш жертводавець і добродій д-р Євген Грабарчук, у своїйму зверненні між іншим пише „Тут у нашій церкві на молитві віднайдемо і відтворимо святощі рідної Батьківщини, а в молитві засвітяться вогник любови до Бога й релігійно-національної культури й батьків!“ Жерти на будову церкви просямо переслати: St. Vladimir's Ukrainian Catholic Church, Glen Spey, New York. Building Committee д-р інж. М. Клюфас Д-р інж. М. Клюфас

ЗБІРКА — „ДІТИ ДІТЯМ“

Українська Американська Жіноча Допомогова Організація, Головна Управа Нью Йорк, звітує про 14-ту збірку пожертв на акцію „Діти Дітям“ за 1965-66 рік. Разом зібрано 3.594, 72 дол.

З цієї суми вислано: Німеччина УМХС 440,00 і 400,00 (разом 840,00); індивідуально туди ж 20,45, Австрія 685,60, Бельгія 345,45, Франція 255,60, Італія 200,30, Швейцарія 15,00, Еспанія 31,60, Англія 45,45, Польща 58,63, Україна 76,61, Америка 774,04. Оплата за вивезення пакунків і поштові марки 71,55. Разом 3.420,28. Остаток на банкомому конті 174,44 дол.

Головна Управа дякує управам своїх відділів та всім збірникам, які не жаліли труду і збирали від дітей, матерів, батьків, бабунь, дідунів і від усіх людей доброї волі, що їм нуджа і біда української дитини — залишенця не с байдужа.

Також щиро дякує радіо-програмам оо. Василя і Р. Мариновича за безкорисне оголошення і добре слово в користь нашої акції, також крамницям Арка. Еко, Сурма, Амор за збірку на бльочки, як і всім жертводавцям. Щире спаси-Бог.

Вірюмо, що і цього року українське громадянство зложить свою жертву, щоб бідні українські діти, розкидані по різних державах, могли мати ялинку з гостиню св. о. Миколая, а також щоб можна було оплатити бідним дітям літні табори Пласту і СУМА. Молитви дітей і Ваше почуття сповнення обов'язку нехай буде Вам нагородою.

Головна Управа О. Томашівська — голова С. Бартко — секретар **Читайте українські книжки і газети, бо части читання веде до просвіти, а просвіта — це сила**

Маямі, Флоріда РОКОВИНИ ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ

Український Центральний Комітет в Маямі, який склався з делегатів від кожної Української Організації й Української Католицької й Української П р а в о с л а в н о й Церкви, вирішив цього року замість концерту, присвяченому Листопадному Чиннові, просити настоятелів Української Православної й Української К а т о л и ц ь к о й Церкви відправити спільну Панахиду й Молебен, щоб шанувати пам'ять тих борців, які віддали своє життя за Україну, і спільно відзначити той незабутній Чин — Листопадовий Зрив, яким було виборено й проголошено Галичину Самостійною Державою.

Настоятелі обох Церков — о. Олексів з Української Католицької й о. Магальяс з Української Православної, радо на це погодилися, і вирішили, що Свято Листопадове відбудеться в Українській Католицькій Церкві, але, на жаль, отця Магальяса викликали до Філадельфії й Молебен і Панахиду відправили парох Української Католицької Церкви в Маямі о. Олексів і о. Микола Баранецький, який с на вакаціях в Маямі.

6 листопада 1966 р. о 3-ій год. відбулася урочиста Панахида і Молебен при масовій участі українців з Маямі, як правосторонній, так і католиків. Вніс прапорів і почесну варту тримали українські ветерани: Подубинський, Наконечний, Каліцінський і Дрозд.

Під час Панахиди співали співачки з Українського Ка-

толицького й Українського Православної хорів при співучасті всіх присутніх. Отець Баранецький в своїй коротенькій промові, зміст якої був оснований на словах молитви „Боже, нам єдність подай!“, нагадав, що якби ми мали більше згоди, виробування й єдності, то може мали б Україну вільною, незалежною державою, і закликав присутніх, щоб вони про це пам'ятали і старалися не тільки словами, але й вчинками єднатись. Отець Олексів доповідав про Листопадові події. Доротно але докладно подав перебіг підготовки до Листопадового Зриву і проголошення Самостійності Галичини, зокрема й пов'язав це з проголошенням Самостійної Соборної Української Держави.

Відзначив великі заслуги Митрополита Андрія Шептицького у визвольній боротьбі за Українську Державу. Зупинився на завданнях українського народу у продовженні боротьби за Самостійну Українську Державу й зокрема закликав українську еміграцію не відрикатись віри й мови своїх батьків і дітів й української національності.

Отець Олексів заявив, що вірить в те, що приде час, коли Україна стане самостійною Соборною Незалежною Державою. Отець Олексів і пан Богдан Бакай перенесли збірку на українських інвалідів, яка принесла 71 долар.

О. П.

Гемонд, Індіана

ЦЕГОЛКА НА УКРАЇНСЬКІЙ КАТОЛИЦЬКІЙ УНІВЕРСИТЕТІ В РИМІ

Заходом місцевого Відділу УККА і енергійної голови — В Шевцева відбуто 18-го вересня 1966 р. громадську гостину разом із пікніком в місцевій парохіяльній залі Української Кат. Церкви св. Йосафата на фонд будови УКУніверситету в Римі. Прибутки з імпрези та їх пожертви дали прибуток в сумі 110 дол., які в цілості відослано на Український Католицький Університет в Римі. Тут належить сердечна подяка місцевому Всеч. о. Йосифові Мартинюкові з Української Кат. Церкви св. Йосафата за моральну і матеріальну піддержку із своєю парохіяльною громадою, так і за кількратні заохоти з церковної проповідальниці до масової участі, де і сам взяв участь. Вище згаданий Відділ чується до обов'язку зложити сердечну подяку панству Кокколюсові із Південного Шикага і місцевим паням:

Катерині Урядковій і Любі Петрині за смачну кухню і всім присутнім гостям за участь.

Микола Возняк

БАЛЕТНА ШКОЛА РОМИ ПРИЙМІ БОГАЧЕВСЬКОЇ Балет — Філадельфія Укр. танки OR 7-187 183 2nd Avenue N.Y.C.

ТУРБУЄТЬСЯ Ч. 15. **Штучними зубами**

тому що зсуваються або дразнять? Не хвилюйтеся, що штучні зуби не прилягають, сховуються, випадують або житаються коли Ви їсте, говорите або смієтеся. Поситте лише трошки **FASTEETH** на плитці. Цей присмний порошок дає Вам заміне почуття вигоди і безпеки в триманні плиток вигідніше, не клеється, не липкий, не має посямаку пасти. Зуби, що добре допасовані — це засада здоров'я. Відвідайте свого дентиста регулярно. Дистанте **FASTEETH** у всіх аптеках.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Відкриття 1966-67 Академічного Року

Президент ОЛЕКСАНДЕР АРХІМОВИЧ — Підсумки діяльності Академії в 1965-66 академічному році.

КОНЦЕРТ

ВАДИМ КІПА — Вступне слово В програмі Концерту: Бах, Моцарт, Шуберт-Ліст, Брух, Россіні, Доніцетті, Дебюссі, К. Данькевич, Вадим Кіпа, Кирило Стеценко.

Участь беруть: ВАДИМ КІПА (піано), ВАЛЕНТИНА ЖИЛА - НАДІВАНКО (кольтуративне сопрано), СВЕТЛАНА ТОННОШКІВ-ВОЖАКІВСЬКА (меццо-сопрано), ІРЕНА КІПА (піано), ЮРІЙ ВОЖАКІВСЬКИЙ (скрипка).

Конференція і Концерт відбудуться в НЕДІЛЮ, 20-го ЛИСТОПАДА 1966 РОКУ о 3-ій год. дня в будинку АКАДЕМІЇ: 206 Вест 100 вул., Нью Йорк

НОВИЙ ТЕАТР з НЬО ЙОРКУ Володимир ЛИСНЯК — режисер ПІД ПАТРОНАТОМ КУК

ставить п'єсу ЛЕСІ УКРАЇНКИ: „КАМІННИЙ ГОСПОДАР“

в суботу, 19-го листопада 1966 року о год. 8:00 вечора

в Централ Техн. Авдиторіум 275 Ліппінкотт ст.

ТОРОНТО

Квитки в крамницях. Телеф. інформ. 762-8762

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ДЕБЮТАНТОЇ НА ВЕЧЕРНИЦЯХ

БАЛЕВА ЗАЛІА ГОТЕЛЮ THE NEW YORK HILTON 1338 Avenue of the Americas, New York, N.Y.

ОРКЕСТРА: АМОР СПІВАЄ ІГОР РАКОВСЬКИЙ

Зголошення ВП. Дебютанток з долученим фотом (2 x 3,4 x 6 або 6 x 9) приймас

ВП. ПАНІ ХРИСТИНА НАВРОЦЬКА 89-22 Springfield Blvd, Queens Village 27, L.I., N.Y. Тел.: SP 6-0336

БЕНКЕТ: год. 7-9. ЗАБАВА: від 9 год.

ДНЯ 18-го ЛЮТОГО 1967

ЧЕРВОНОЇ КАЛІНИ

Ньюарк — Ірвінгтон і околиця! КОМПТЕТ ГРОМАДСЬКОЇ ЄДНОСТІ

— влаштовує — в суботу, 19. листопада 1966 р. о год. 6-їй увечері в залі CLUB NAVANO

239 — 40-на вулиця, Ірвінгтон, Н. Дж.

ФОРУМ ПОГЛЯДІВ

НА ДВІ ТЕМИ: 1. УККА НА ТЛІ 9-ГО КОНГРЕСУ 2. ПЕРСПЕКТИВИ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Учасники: д-р Зенов ГОРОДИСЬКИЙ (Трентон) Інж. Анатолі ГУДОВСЬКИЙ (Нью Йорк) п. Богдан КОЗАБ (Вашингтон) д-р Володимир КОМАРНИСЬКИЙ (Ірвінгтон) мтр. Юрій НАГОРНИЙ (Пассейк) д-р Миколай ПРОКОП (Нью Йорк)

Модератор: п. Ярослав ГАЙВАС (Ірвінгтон)

Українських Громадя Ньюарку та околиці запрошують до численної участі:

- ОБ'ЄДНАННЯ ДЕМОКРАТИЧНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ (ОДУМ)
- ОБ'ЄДНАННЯ ПРИХИЛЬНИКІВ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРЬОТБИ УКРАЇНИ (ОПВВУ)
- ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ РЕВОЛЮЦІЙНО-ДЕМОКРАТИЧНИХ ПЕРЕКОНАНЬ (ОУРДП)
- ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ (ОДВУ)
- ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ ОДУМ-у
- ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ
- УКРАЇНСЬКЕ АКАДЕМІЧНЕ ТОВАРИСТВО „ЗАРЕВО“

Праця
HELP WANTED MALE
OFFSET STRIPPER
and 25 x 38" Harris Operator.

North Bergen, N.J.
MACHINISTS
LATHE HANDS
20 to 24 inch, must be experi-
enced, own set ups, cut thread

УВАГА МУЖЧИНИ
Досконала нагода, загальна
праця, робітники інвентурі за-
лишків текстилю.

1st COOK
In prominent club in center
of Wash. — Must be an all
around cook with supervisory
experience and references.

Millwright
Mechanic
Expd. Ability to read blue-
prints, 3rd shift, NE Plant
location.

CROWN PRODUCTS
2121 Wheatshaf Lane
Philadelphia, Pa. PI 4-4452

Foreman
Shift work, mechanical apti-
tude, able to supervise people.
Textile exp helpful but not
necessary. Northeast plant
location.

CROWN PRODUCTS
2121 Wheatshaf Lane
Philadelphia, Pa. PI 4-4452

BECHLER
SWISS AUTOMATIC
SET-UP & OPERATE
We would like to talk to an ex-
perienced man who will con-
sider coming to Detroit, Michi-
gan on a permanent basis or
would be willing to assist us in
a training capacity on a tempo-
rary basis. If interested and
qualified, please call collect.

Maintenance
Mechanic
Догляд і направи приладь.
Велика гуртова продаж. Пе-
карня в Вруклін, Добра
платня + бенефіти. Питати
за п. COOPER

ELECTRICIAN
1st CLASS MECHANIC ONLY
Steady work, paid holidays,
paid vacation, pension
plan.

Перед появою 2-го тому І.У.К. забезпечитись 1-им томом
бо його пізніше може забракувати. Мусимо також знати
скільки друкувати 2-го тому.

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ
(ДРУГЕ ВИДАННЯ, ДОПОВНЕНО ДО 1964 Р.)

Вже вийшла в друку
(перший том)
(Цілість має два томи)
Видання І.У.К. докосо-
во, на найкращому папе-
рі, тверда обкладинка,
опрацьована в імітацію
шпирі, з золотодруком
та цelloдіоною охоро-
ною обгорткою, так, як
належить українській
книзі.

Перший том має розді-
ля: Митологію, Побут і
Письменство. Разом 480
сторінок і 322 ілюстрації.
Ціна першого тому
\$12.00

Так виглядає І.У.К. в помен-
шенню. Дійсна величина
10 x 7 1/2 x 1 1/2 цаля.
Замовлення вислати до

КЛЮВУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ:
UKRAINIAN BOOK CLUB
L. TYKTOR, Publisher
P.O. Box 3597, E. Winnipeg 4, Man. Canada

ДО КЛЮВУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ:
Замовляю Історію Української Культури (перший том)
в ціні \$12.00. Належність пересилаю чеком, монітором,
готівкою в листі. (Коли готівкою то в режістрованим
листі). Книгу прошу вислати на адресу:

І.У.К. продають також усі українські книжарі.

Документально-культурні фільми
Івана Процика

Не зважаючи на всю
скромність наших мате-
ріальних засобів і на великі
видатки, з якими зв'язана
фільмова продукція, майже
в кожному українському се-
редовищі знаходяться фа-
хівці кінематографії, які
стараються продукувати ук-
раїнські фільми. Українсь-
кий Фільмовий Клуб в Оша-
ві, в Канаді, взяв на себе ве-
лике завдання накрутити
довготражний фільм на
підставі повісті Степана
Любомирського „Жорстокі
світанки”. До речі, це пер-
ший довготражний фільм
за весь час української е-
міграції, над яким члени й

Праця
HELP WANTED MALE

КРАЯЧІ
Досвід при суконках. Пос-
тіжна праця в Hudson Coun-
ty, N.J. Мусить говорити
по-анг. Досконала нагода.
Телеф. щільй тиждень, п'я-
тати за Mr. Alan.
(201) 864-8339

КРАЯЧІ
Досвід при жіночих светерах.
Добра платня, постійна праця,
присміи умовини. Тел. щільй
тиждень.
Trumpf Knitting Mill
1815 Putnam Avenue
Ridgewood, Queens, N.Y.

ТРИКОТАЖНИК
Досвід на А І машинах. Добра
платня, присміи умовини
праці. Телеф. щільй тиждень.
Trumpf Knitting Mill
1815 Putnam Avenue
Ridgewood, N.Y.

MEN YOUNG
to work in Clothing Dept.
Packing & shipping, good pay,
steady wages, 40 hr. week.
Apply in person
STYLECRAFT CLOTHES
158 Summit St. Newark, N.J.

Праця
HELP WANTED FEMALE
З огляду на страту моєї жин-
ки, пошукую селесемку (до
праці) в малому харчовому
склепі. Може бути жинка стар-
ша віком. Заінтересованих за-
більш докладніи інформації,
прошу голоситись на адресу:
Павло ПЕТРОВСЬКИЙ
125 — 21st St., Irvington, N.J.

ПОТРЕБНО
досвідчених оперейторок при
Singer машинах до шкільних
виробів. Постіжна праця, при-
сміи умовини праці.
Expelanade Leather Goods
200 Randolph St., Brooklyn, NY
Tel.: EM 6-1800

Праця
MALE & FEMALE
ФРИЗЕРИ
ДО УКЛАДАННЯ ВОЛОСІВ
З КЛІЕНТЕЛЕЮ ДО НОВО-
ГО ЕЛЕГАНТНОГО САЛЬ-
ОНУ ПРИБЛИЖНО
MADISON AVENUE
744-4732

може зробити наша преса
навіть історичні записи.
Перед нами на фільмі пере-
суваються живі люди, з уст
яких ми чуємо їхні думки.

Одним з кращих докумен-
тальних фільмів п. Івана
Процика є „Дім Української
Науки”, прем'єра якого від-
булася 22-го липня 1965 ро-
ку. Цей фільм висвітлював
п. Процик також цього ро-
ку курсантам і студентам
Українського Вільного Уні-
верситету. „Дім Української
Науки” — це незвичайно
цікавий і тематично і тех-
нічно добре опрацьований
фільм, який показує гляда-
чам працю наших науков-
ців, які жертвують і само-
посвятою досліджують ук-
раїнську культуру й переда-
ють її українцям і світові.
Цей фільм починається кад-
рами, на якому бачимо ні-
мецькі культурні й освітні
установи Мюнхену, деякі
наші громадські установи й
вкінці Дім Науки, де при-
стистилися три наші наукові
інституції: НТШ, УВУ й
УТГ. Замітним кадром цьо-
го фільму є урочище пос-
вячене і відкриття Дому.
Фільм „Дім Української
Науки” є замінити не тільки
гостротою і яскравістю об-
разу та чистою звуку, але
й технікою монтажу окре-
мих кадрів. Звукові частини
мають природний характер
і в цілому роблять вражен-
ня добре збалансованого ці-
лого.

Почавши з 1959 року п.
Процик накрутив наступні
фільми: (1) Канонічне вста-
новлення Апостольської Ек-
зархії для українців католи-
ків у Німеччині й інтроніза-
ція першого Екзарха Орди-
нарія Кир Платона Корни-
ляка (1959), (2) Українські
дні в Римі; Посвячення Ма-
лої Семінарії; Українська
Єпископська Конференція в
Римі, присутніи десять єпис-
копів (1959), (3) Похорони
Степана Бандери (1959),
(4) УВУ — Ректор проф.
д-р Іван Мірчук; Союз Ук-
раїнських Студентів у Ні-
меччині (1959), (5) Похоро-
ни професора Івана Мірчука
(1961), (6) Професорський
Збір УВУ; Надання почес-
ного докторату професорові
Гр. Ващенкові (1961), (7)
75-ліття Ректора проф. д-ра
Юрія Панейка (1961), (8)
П'ята Сесія УНРади (1961),
(9) 150-ліття М. Шашкеви-
ча (1961), (10) 10-ліття О-
середуку СУМ-у в Ульмі
(1962), (11) Пресова конфе-
ренція на звільнення Мит-
рополита Кир Носифа Слі-
пого (1962), (12) Перший
Здвиг України Німеччині в
Штутгарті (1962), (13) 50-
ліття пам'ятника синьожу-
панникам у Раштаті (1965),
(14) Другий Здвиг Україн-
ців Німеччині в Мюнхені
(1965), (15) Перший Зід
Парафільної Молоді в Ке-
нігштаті (1965), (16) Ук-
раїнський Париж (1965), (17)
Ательє Гр. Крука; Процан-
ня Сев. Борачка й три ос-
танні фільми, накручені цьо-
го літа: (18) Урочище за-
кінчення Других Літніх
Курсів Українознавства в
УВУ в Мюнхені, (19) 55-
ліття Українського Пласту

Також і українська емі-
грація у Німеччині має свого
кінорежисера й продюсента
в особі п. Івана Процика з
Мюнхену. Пан Процик по-
чав цікавитися кінематогра-
фією ще з гімназійних ро-
ків. В 1949 році він успішно
провів перший свій доку-
ментальний запис з'їзду, що
зібрався у десятий роковини
першої матури Львівської
Малої Духовної Семінарії в
Мюнхені. Він тоді записав
Архидієцезійську Службу Бо-
жу й ділові наради цього
з'їзду, що проходив у при-
сутності й під протектора-
том першого ректора цієї
семінарії — Архископика
Івана Бучка. Згодом п. Про-
цик працював у різних ні-
мецьких кінопродюкціях, як
наприклад, Артфільм, Д 56
фільм, Шонгерфільм тощо.
З 1959 по 1961 рік п. Про-
цик був асистентом відомо-
го швейцарського фільмово-
го режисера Віктора Бореля,
головника української льєн-
сенниць Семаки - Борель.
Віктор Борель був відомий у
Європі майстерністю своїх
документальних фільмів, і
його можна було б постави-
ти на рівні з американцем
Флегерті чи з шведом
Суксдорфом, що широко від-
значалися в цій ділянці кі-
нематографії. Пан Процик
має свій власний стиль пра-
ці й його фільми стоять на
висоті сучасних вимог кіне-
матографії.

Треба сказати, що мон-
таж документально - куль-
турного фільму є май-
же в кожному випадку нев-
дачним завданням, бо в ньому
бракує сенсаційності і
тому його трудно оживити й
виконати так, щоб він міг
захопити глядача й рівно-
часно бути вірним історич-
ним записом. Для нас, укра-
їнців, що не маємо широкої
щоденної преси, такі фільми
мають велике значення, бо
вони в кожному випадкові
передають більше, як це

Зимою на Львівщині
влаштовують льодові гірки,
санні трійки, казкові персо-
нажі з 19 жовтня. — здали
державі 116 тисяч тонн кар-
топлі при плані 114 тисяч
тонн.

СКОРОЧУЮТЬ „ДНІ”
Відомі на Львівщині
влаштовують льодові гірки,
санні трійки, казкові персо-
нажі з 19 жовтня. — здали
державі 116 тисяч тонн кар-
топлі при плані 114 тисяч
тонн.

ДО ВИНАЙМУ
4 кімнати, ogrівання і гаряча
вода, свіжо відновлено, помір-
кована ціна. Голоситись:
511 — 11th Street
Union City, N.J.
на 3-му поверні на ліво.

Різне
НЕ ТРЕБА
ДОВГО
ЧЕКАТИ
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ САМІ І
ЗАЖИЙТЕ ШЕ СЬОГОДНІ
ЗІ ЛЛЯ
під назвою
J. MILLER'S PURE HERB
COMPOUND # 6.

ЗМІНА АДРЕСИ
ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ”
81-83 GRAND STREET
Долучую 10 центів — прошу змінити мою адресу:
JERSEY CITY, N. J. 07303
(P. O. Box 346)
Моя СТАРА АДРЕСА була:
ЧИСЛО ВІДПІЛУ (якщо член УНС)
Ім'я і прізвище:
Адреса:
Моя НОВА АДРЕСА така:
Ім'я і прізвище:
Адреса:
Zip Code

УВАГА!
Цього року збільшусто подарунки українськими книж-
ками на Уродина, Ім'янина, Вичина, Св. Миколая, Різ-
дво, Новий Рік та інші вагоди.

Придбайте також для себе докосо-во видання
ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ
або подаруйте таку цінну книгу своїм дітям, внукам,
приятелям або Гідній Школі. Цією книжкою інших куль-
турних народів, англійців, німців, французів і ін. Хай
здійсниться кліт: У кожному українському хаті вагісна
книга: Історія Української Культури.

На бажання замовця можемо доклейти до І.У.К. кар-
ткою з золотого печаткою для Вашого напису для кого
даруєте книгу.

Питайте оголошення про Історію Української Куль-
тури.

Іван Козак, член Тов. ім.
св. Миколая, Відд. 104 в
Перт Амбой, Н. Дж., помер
дня 27-го жовтня 1966 р. на
82 році життя. Покійний по-
ходив зі села Черче, пов.
Рогатин, Зах. Україна. По-
лишив в смутку дружини
Аїну, синів Рені і Волтера і
замужні дочки Стефанію та
Катерину.
Вічна Поми Пам'ять!
Степан Мисак, сєкр.

ЕМІЛІЯ КОВАЛИК, одна із
найактивніших членкинь 220
Відд. УНС в Шикаго, померла
20 вересня на 72 році жит-
тя. Покійна прибула до А-
мерики із Перемичини мо-
лодою дівчиною та ціле своє
життя була примірною та
активною у всіх існуючих
українських організаціях. Її
поховано із церкви Родо-
дства Пресвятої Богородиці
при участі численної укра-
їнської громади. Залишила в
смутку сина Володимира, до-
чку Аїну та внука.
Вічна Ім'я Пам'ять!
І. Мелнишан, сєкр.

ЛЮБОМИРА ІВАСЬКІВ,
членкиня Т-ва св. Василя,
364 Відд. УНС в Клівленді,
Огайо, померла дня 9 жовт-
ня 1966 року на 17-му році
життя. Полянула у вели-
кому смутку маму Олену,
батьку Степана, сестер Те-
одору, Марію, Євгенію та
брата Івана. Похорон відбу-
вся з укр. кат. церкви св. Йо-
сифа на двинтар св. апт.
Петра і Павла в Клівленді.
Вічна Ім'я Пам'ять!
В. Владика, сєкр.

МАРІЯ ПАВЛОВСЬКА, член-
киня Т-ва „Любов”, 373 Від-
д. УНС в Медісон, Іл.,
померла 30 жовтня 1966 р.
на 59-му році життя. Покій-
на залишила в смутку доч-
ку з мужем, сина і три вну-
ки, як теж чотирі сестри,
двох братів, ближчу і даль-
шу родичку. Похорон відбу-
вся дня 2-го листопада 1966
з укр. кат. церкви св. Марії
в Медісон, Іл., а відтак на
двинтар Кальварія.
Вічна Ім'я Пам'ять!
Управа Відд. У

МАРІЯ ПАВЛОВСЬКА, член-
киня Т-ва „Любов”, 373 Від-
д. УНС в Медісон, Іл.,
померла 30 жовтня 1966 р.
на 59-му році життя. Покій-
на залишила в смутку доч-
ку з мужем, сина і три вну-
ки, як теж чотирі сестри,
двох братів, ближчу і даль-
шу родичку. Похорон відбу-
вся дня 2-го листопада 1966
з укр. кат. церкви св. Марії
в Медісон, Іл., а відтак на
двинтар Кальварія.
Вічна Ім'я Пам'ять!
Управа Відд. У

МISCELLANEOUS
JAMES LOUCAS
Clothing Store, 213 West 35th
Street, N. Y. C. New Address
now will be 257 West 35th St.
We cater to the entire family.
Open 6 days a week. Late nit
Fridays for real values. Come
in and see us.
Call OX 5-5043

ЗА КІЛЬКА
ЦЕНТІВ ДЕННО
ПОЗБУДЬТЕСЬ
ЗАГРОЗИ
для
ваших вартостей:
від пожежі
вломників
затрати внаслідку переставлення
в інше місце

Ключем до більшого вашого спокою духа є ключ
до депозитового сейфу всередині нашого міцного
підвалу. Приходьте й візьміть його собі!

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
JERSEY CITY
BAYONNE
NOBOKEN
UNION CITY
WEEHAWKEN
GUTTENBERG
NORTH BERGEN
Депозити забезпечені до висоти 15,000 дол.
Державною Корпорацією Депозитового Забезпечення.

ТАРЗАН, ч. 5718. Тарзана — на смерть!

Колі розвиднілося, Тар-
зана закликали з'явитися
перед королем.

— Ви негайно згинете! —
гукнув. — Потвора знов з'я-
вилася вчора ввечері!

Мавполуд із здивування
виривав очі... На свіжій
кураїні були сліди якоїсь
дивної тварини!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ
УНСОЮЗУ
П'ЯТНИЦЯ
18 ЛИСТОПАДА 1966 р.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Річні За-
гальні Збори Т-ва ім. Сірого
Лева — 216 Відд. о год. 8:30
веч. в приміщенні Пластово-
го Дому у Філядельфії. —
Ю. Масюк, сєкр.

СУВОТА,
19 ЛИСТОПАДА 1966 р.
НЮАРК, Н. Дж. Місячні збо-
ри Т-ва Чорном. Січ — 14
Відд. о год. 7:30 веч. в Сі-
човій залі при 508 — 18-та
Аве. Просьба прибути та
вириняти свої вкладки до
В. Роговський, гол., М. П.
Отрок, сєкр.

НЕДІЛЯ,
20 ЛИСТОПАДА 1966 р.
Бюфало, Н.И. — Місячні збо-
ри Т-ва св. о. Миколая, Відд.
127, о год. 11:30 ранку при
Філмор і Онейда вул. Про-
ситесь членів прибути на
збори та вириняти свої за-
легли вкладки до 25-го кож-
ного місяця. Вкладки мож-
на вплачувати що неділі у
вишезагаданому часі і місці.
І. Була, голова; п-ні М. Га-
раус, фін. сєкр.; П. Гараус,
касир.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Місячні
збори Т-ва І. Франка — 83
Відд. о год. 12:30 по пол. в
Укр. Рогож. Клубі при 847
Н. Френклін вул. Довгуючи
члени проситесь прибути
на збори і вириняти за-
легли вкладки. — Р. Карбінник,
голова.

ПАССЕНК, Н. Дж. Місячні
збори Т-ва І. Франка — 97
Відд. о год. 2-й по пол. в
церковній залі при 47 Говп
Аве. Просимо про численну
участь. На порядку нарад
масмо важні справи. — Уп-
рава.

ДІТРОИТ, Міш. Місячні збо-
ри Т-ва св. о. Миколая —
175 Відд. о год. 1-й по пол.
в УНДомі при вул. Мартін.
На зборах буде від делегата
з 9 Конгресу УНКА. Про-
ситесь членство прибути та
вириняти залегли вкладки. —
Управа.

ПАТЕРСОН, Н. Дж. Місячні
збори Т-ва ім. Т. Шевченка
— 64 Відд. о год. 2:30 по
пол. у Виярського. Просьба
членство вириняти зале-
гли вкладки. — І. Вурний, сє-
кретар.

Купуйте в підприємстві
що оголошустяся
в „Свободі”

ІВАН КОВАЛЧУК
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами
в сєтєрі NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна й найкраща.
У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
в ночі.

JOHN KOWALCHUK
129 Grand Street
(сog. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N.J.
Tel.: HEnderson 4-5151

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температу-
ра. Модерна каплія до
ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2588

PARKE Company
65 W. 7th St.
Tel.: GR 2-3556, New York City
Українські Коляди (поти) в
муз. обр. А. Гудішшина (3
зшитки за 4.00 дол.). На скла-
ді того ж автора „Пісні”,
„Танці”, ін.

Різне
Українсько-Висхідне Євро-
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430 — висилає
НАДАЛИ ПАЧКИ З-ОДЯГОМ
і дуже добрі КАРТКИ. Від 18
жовтня до 15-го грудня спеці-
альна знижка на авт.:
Волга ГАЗ 21 Р. ціна \$2,385.19
Москвич ГАЗ 21 УС. \$2,353.70
Москвич — 408 В. \$1,954.88
Москвич — 408. \$1,759.89
Запорожець. \$ 857.69
Урядовий год. від 6:30-7 веч.,
суб. до 6 веч. в нед. 10-3 п. а.

ВЕЛИКА НАГОДА
Пошукується пенсіонерка —
жінку або мужчину до легкої
помочи в апартаменті без ді-
тей — за те дасться одна кім-
ната з користуванням кухні і
холодильника без оплати кошту.
За докладніи інформа-
ціями прошу зголошуватись на
адресу:
Павло ПЕТРОВСЬКИЙ
125 — 21st St., Irvington, N.J.

РІЗДВЯНІ КАРТКИ
по гуртових цінах 20 шт. за
1-го доларя! (Пересила 15
центів). Без пошт. оплати 17
штук за доларя.
A. Januszewski
2133 W. Augusta Blvd.
Chicago, Illinois 60623

ВЖЕ ДРУГИЙ ТИЖДЕНЬ
Прямо з Ньюйорського
фільм-фестивалю!
Загально признаний
„ТІНІ ЗАБУТИХ
ПРЕДІВ”
в захоплюючих кольорах.
„Влискуа імпозантн проду-
ція”. Н. З. Таймо
На підставі українського
класика М. Коцюбинського
GRAND INTERNATIONAL
THEATRE
Phone: HU 9-3643
3433 W. North Avenue
Chicago, Ill.

Щодено від 6 веч. 12:30 по
пол. в суботи і неділі. Закри-
то в понеділок. Фільм в укра-
їнській мові.

Funeral
Directors
Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Завдання
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (9)
Tel.: GR 5-1857
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ІВАН КОВАЛЧУК
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами
в сєтєрі NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна й найкраща.
У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
в ночі.

JOHN KOWALCHUK
129 Grand Street
(сog. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N.J.
Tel.: HEnderson 4-5151

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температу-
ра. Модерна каплія до
ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2588



Колі розвиднілося, Тар-
зана закликали з'явитися
перед королем.
— Ви негайно згинете! —
гукнув. — Потвора знов з'я-
вилася вчора ввечері!
Мавполуд із здивування
виривав очі... На свіжій
кураїні були сліди якоїсь
дивної тварини!